

Num

Chapter 18

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אָבִיךָ וּבֵית־ וּבְנֶיךָ אַתָּה אֶהְרֹן אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר 1
ayahmu dan-rumah- dan-anak-anakmu engkau Harun kepada- TUHAN dan-berkata
[H0001](#) [H0175](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וּבְנֶיךָ וַאֲתָהּ הַמִּקְדָּשׁ עֲוֹן אֶת־ תִּשָּׂא אַתָּה
dan-anak-anakmu dan-engkau tempat-kudus kesalahan - akan-menanggung bersamamu
[H4720](#) [H5771](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0854](#)

כְּהֵנְתְּכֶם: עֲוֹן אֶת־ תִּשָּׂא אַתָּה
keimamatan-kalian kesalahan - akan-menanggung bersamamu
[H3550](#) [H5771](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0854](#)

TUHAN berfirman kepada Harun: "Engkau ini dan anak-anakmu beserta seluruh sukumu haruslah menanggung akibat setiap kesalahan terhadap tempat kudus; sedang hanya engkau beserta anak-anakmulah yang harus menanggung akibat setiap kesalahan yang dilakukan dalam jabatanmu sebagai imam.

אַתָּה וְגַם אֶת־ מִטֵּה לֵוִי שִׁבְט־ אָבִיךָ הִקְרַב אֶתָּה
bersamamu dekatkanlah ayahmu suku Lewi suku saudara-saudaramu - dan-juga
[H0854](#) [H7126](#) [H0001](#) [H7626](#) [H3878](#) [H4294](#) [H0251](#) [H0853](#) [H1571](#)

אַתָּה וּבְנֶיךָ וַאֲתָהּ וַיִּשְׂרְתוּךָ עָלֶיךָ וַיִּלְוּנִי
bersamamu dan-anak-anakmu dan-engkau dan-melayanilah kepadamu dan-bergabunglah
[H0854](#) [H8334](#)

הָעֵדוּת: אֶהְלֵ לְפָנַי
kesaksian kemah di-depan
[H5715](#) [H0168](#) [H6440](#)

Suruhlah juga saudara-saudaramu, suku Lewi, suku bapa leluhurm, mendekat bersama-sama dengan engkau, supaya mereka menggabungkan diri kepadamu dan melayani engkau, apabila engkau ini beserta anak-anakmu ada di depan kemah hukum.

אָךְ הָאֶהְלֵ כָּל־ וַיִּמְשַׁמְרֶת וַיִּמְשַׁמְרֶתְךָ וַשְּׁמֶרוּ
tetapi kemah seluruh- dan-tanggung-jawab tanggunganmu dan-hendaklah-menjaga
[H0389](#) [H0168](#) [H3605](#) [H4931](#) [H4931](#) [H8104](#)

יִקְרְבוּ לֹא הַמִּזְבֵּחַ וְאֶל־ הַקֹּדֶשׁ כְּלֵי אֶל־
boleh-mendekat tidak mezbah dan-kepada- kekudusan perkakas-perkakas kepada-
[H7126](#) [H3808](#) [H4196](#) [H0413](#) [H6944](#) [H3627](#) [H0413](#)

אַתְּ: גַּם־ הֵם גַּם־ יָמָתוּ וְלֹא־
kalian maupun- mereka baik- akan-mati dan-tidak-
[H1571](#) [H1992](#) [H1571](#) [H4191](#) [H3808](#)

Mereka harus melakukan kewajiban mereka kepadamu, dan kewajiban mereka mengenai kemah seluruhnya; hanya kepada perkakas tempat kudus dan kepada mezbah janganlah mereka mendekat, nanti mereka mati, baik mereka maupun kamu.

4
 אָהַל מִשְׁמֶרֶת אֶת- וְשָׁמְרוּ עָלֶיךָ וְנִלְוּ
 kemah tanggung-jawab - dan-hendaklah-menjaga kepadamu dan-bergabunglah
[H0168](#) [H4931](#) [H0853](#) [H8104](#)

יִקְרַב מוֹעֵד לְכֹל עֲבֹדַת הָאֹהֶל וְזָר לֹא- וְזָר וְזָרָה וְזָרָה
 boleh-mendekat pertemuan untuk-seluruh pekerjaan kemah dan-orang-asing
[H7126](#) [H3808](#) [H0168](#) [H5656](#) [H3605](#) [H4150](#)

אֲלֵיכֶם:
 kepadamu
[H0413](#)

Mereka harus menggabungkan diri kepadamu dan melakukan kewajiban mereka mengenai Kemah Pertemuan sesuai dengan segala pekerjaan pada kemah itu; tetapi orang awam jangan mendekati kepadamu.

5
 הַמִּזְבֵּחַ מִשְׁמֶרֶת וְאֵת הַקֹּדֶשׁ מִשְׁמֶרֶת אֶת- וְשָׁמְרֶתְם
 mezbah tanggung-jawab dan- tempat-kudus tanggung-jawab - dan-hendaklah-menjaga
[H4196](#) [H4931](#) [H0853](#) [H6944](#) [H4931](#) [H0853](#) [H8104](#)

וְלֹא- יְהִיָּה עוֹד קֶצֶף עַל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 dan-tidak- akan-ada lagi murka atas- anak-anak Israel
[H3808](#) [H1961](#) [H5750](#) [H3478](#)

Dan kamu ini haruslah melakukan kewajibanmu mengenai tempat kudus dan kewajibanmu mengenai mezbah, supaya orang Israel jangan lagi tertimpa oleh murka.

6
 מִתּוֹךְ וְאֲנִי הִנֵּה לְקַחְתִּי אֶת- אֶחֱיֶיכֶם הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ
 dari-tengah dan-Aku lihatlah telah-mengambil saudara-saudaramu orang-Lewi
[H8432](#) [H0589](#) [H2009](#) [H0853](#) [H3947](#) [H0251](#) [H3881](#)

אֶת- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָכֶם מִתְּנָה וְנָתַתִּי אֶת- לְעֹבֵד לֵיהוָה
 - anak-anak Israel bagimu pemberian pemberian yang-diberikan untuk-bekerja bagi-TUHAN
[H0853](#) [H3478](#) [H4979](#) [H5414](#) [H3068](#) [H5647](#)

מוֹעֵד: אָהֶל עֲבֹדַת
 pertemuan kemah pekerjaan
[H4150](#) [H0168](#) [H5656](#)

Sesungguhnya Aku ini telah mengambil saudara-saudaramu, orang Lewi, dari tengah-tengah orang Israel sebagai pemberian kepadamu, sebagai orang-orang yang diserahkan kepada TUHAN, untuk melakukan pekerjaan pada Kemah Pertemuan;

7
 כְּהִנָּתְכֶם וְאֵתָה וּבְנֵיךָ אֲתָדָּ וְתִשְׁמְרוּ אֶת- כְּהִנָּתְכֶם
 keimamatan-kalian dan-engkau dan-anak-anakmu bersamamu hendaklah-menjaga
[H3550](#) [H0853](#) [H8104](#) [H0854](#)

מִתְּנָה עֲבֹדַת וְעֹבְדֵתֶם וְלִמְבִּית וְלִפְרֹכֶת לְכֹל- דְּבָרֶיךָ הַמִּזְבֵּחַ
 pemberian pekerjaan dan-bekerjalah tabir dan-dari-dalam mezbah hal untuk-segala-
[H4979](#) [H5656](#) [H5647](#) [H6532](#) [H4196](#) [H1697](#) [H3605](#)

יָמָת: יְהוָה וְהוֹדֵר וְהוֹדֵר וְהוֹדֵר כְּהִנָּתְכֶם אֶת- אֲתָן
 akan-dihukum-mati yang-mendekat dan-orang-asing keimamatan-kalian - Aku-berikan
[H4191](#) [H7126](#) [H3550](#) [H0853](#) [H5414](#)

ס

tetapi engkau ini beserta anak-anakmu harus memegang jabatanmu sebagai imam dalam segala hal yang berkenaan dengan mezbah dan dengan segala sesuatu yang ada di belakang tabir, dan kamu harus mengerjakannya; sebagai suatu jabatan pemberian Aku memberikan kepadamu jabatanmu sebagai imam itu; tetapi orang awam yang mendekati harus dihukum mati."

| | | | | | | | | |
|-----------------------|---|--|---|---|--|--|--|---|
| לְךָ kepadamu | נָתַתִּי telah–memberikan H5414 | הִנֵּה lihatlah H2009 | וְאֲנִי dan–Aku H0589 | אַהֲרֹן Harun H0175 | אֶל– kepada– H0413 | יְהוָה TUHAN H3068 | וַיְדַבֵּר dan–berfirman H1696 | 8 |
| בְּנֵי– anak-anak– | קִדְשֵׁי hal-hal–kudus H6918 | לְכֹל– untuk–segala– H3605 | תְּרוֹמֹתַי persembahan–persembahanku H8641 | מִשְׁמֶרֶת tanggung–jawab H4931 | אֶת– – H0853 | | | |
| | וּלְבָנָיִךָ dan–bagi–anak-anakmu | לְמִשְׁחָה untuk–bagian | נָתַתִּים Aku–berikan–mereka H5414 | לְךָ kepadamu | יִשְׂרָאֵל Israel H3478 | | | |
| | | | | עִוְלָם: selamanya H5769 | לְחֶקֶת sebagai–ketetapan– H2706 | | | |

Lagi berfirmanlah TUHAN kepada Harun: "Sesungguhnya Aku ini telah menyerahkan kepadamu pemeliharaan persembahan-persembahan khusus yang kepada-Ku; semua persembahan kudus orang Israel Kuberikan kepadamu dan kepada anak-anakmu sebagai bagianmu; itulah suatu ketetapan untuk selama-lamanya.

| | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|------------------|--|---------------------------------------|---|
| כֹּל– segala– H3605 | הָאֵשׁ api H0784 | מִן– dari– | הַקְּדוֹשִׁים kudus H6944 | מִקְדָּשׁ dari–yang–maha–kudus H6944 | לְךָ milikmu | יְהוָה adalah H1961 | זֶה– ini– H2088 | 9 |
| וּלְכֹל– dan–untuk–segala– H3605 | | מִנְחֹתָם persembahan–sajian–mereka H4503 | לְכֹל– untuk–segala– H3605 | קִרְבָּנָם persembahan–mereka | | | | |
| אֲשֶׁר yang | אֲשָׁמָם korban–penebus–salah–mereka H0817 | וּלְכֹל– dan–untuk–segala– H3605 | חַטָּאתָם korban–penghapus–dosa–mereka | | | | | |
| וּלְבָנָיִךָ: dan–milik–anak-anakmu | הוּא itu H1931 | לְךָ milikmu | קְדוֹשִׁים maha–kudus H6944 | קָדֵשׁ kudus H6944 | לִי kepada–Ku | וַיָּשִׁיבוּ mereka–kembalikan H7725 | | |

Inilah bagianmu dari segala persembahan-persembahan yang maha kudus itu, yaitu dari bagian yang tidak harus dibakar: segala persembahan mereka yang berupa korban sajian, korban penghapus dosa dan korban penebus salah, yang dibayar mereka kepada-Ku; itulah bagian maha kudus yang menjadi bagianmu dan bagian anak-anakmu.

| | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|--|--|----|
| יֹאכַל boleh–makan H0398 | זָכָר laki-laki H2145 | כֹּל– segala– H3605 | חַאכְלָנִי kamu–harus–memakannya H0398 | הַקְּדוֹשִׁים kudus H6944 | בְּקָדֵשׁ di–tempat–maha–kudus H6944 | | | 10 |
| | | | | לְךָ: bagimu | יְהִי־ akan–menjadi– H1961 | קָדֵשׁ kudus H6944 | אִתּוֹ itu H0853 | |

Sebagai bagian maha kudus haruslah kamu memakannya; semua orang laki-laki boleh memakannya; haruslah itu bagian kudus bagimu.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|----|
| תְּנוּפֹתַי | לְכֹל- | מִתְּנָם | תְּרוּמַת | לְךָ | וְזֶה- | 11 |
| persembahan-unjukan | untuk-segala- | pemberian-mereka | persembahan | milikmu | dan-ini- | |
| H8573 | H3605 | H4976 | H8641 | | H2088 | |

| | | | | |
|----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------|
| וּלְבָנֶיךָ | נָתַתִּים | לְךָ | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי |
| dan-bagi-anak-anakmu | Aku-berikan-mereka | kepadamu | Israel | anak-anak |
| | H5414 | | H3478 | |

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| כָּל- | עוֹלָם | לְחֶק- | אִתְּךָ | וּלְבָנֶיךָ |
| setiap- | selamanya | sebagai-ketetapan- | bersamamu | dan-bagi-anak-anak-perempuanmu |
| H3605 | H5769 | H2706 | H0854 | H1323 |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|
| אֵתוֹ: | יֹאכֵל | בְּבֵיתְךָ | טָהוֹר |
| itu | boleh-makan | di-rumahmu | orang-tahir |
| H0853 | H0398 | | H2889 |

Dan ini pun adalah bagianmu: persembahan khusus dari pemberian mereka yang lain, termasuk segala persembahan unjukan orang Israel; semuanya itu Kuberikan kepadamu dan kepada anak-anakmu laki-laki dan perempuan bersama-sama dengan engkau; itulah suatu ketetapan untuk selama-lamanya. Setiap orang yang tahir dari seisi rumahmu boleh memakannya.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְדָגָן | תִּירוֹשׁ | חֶלֶב | וְכֹל- | יִצְהָר | חֶלֶב | כֹּל | 12 |
| dan-gandum | anggur-baru | yang-terbaik | dan-segala- | minyak | yang-terbaik | segala | |
| H1715 | H8492 | H2459 | H3605 | H3323 | H2459 | H3605 | |
| נָתַתִּים: | לְךָ | לְיְהוָה | יִתְּנוּ | אֲשֶׁר- | רֵאשִׁיתָם | | |
| Aku-berikan-mereka | kepadamu | kepada-TUHAN | mereka-berikan | yang- | hasil-pertama-mereka | | |
| H5414 | | H3068 | H5414 | | H7225 | | |

Segala yang terbaik dari minyak dan segala yang terbaik dari anggur dan dari gandum, yakni yang sebagai hasil pertamanya dipersembahkan mereka kepada TUHAN, Aku berikan kepadamu.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לְיְהוָה | יָבִיאוּ | אֲשֶׁר- | בְּאֶרֶצָם | אֲשֶׁר | כֹּל- | בְּכוֹרֵי | 13 |
| kepada-TUHAN | mereka-bawa | yang- | di-negeri-mereka | yang | dari-segala- | buah-sulung | |
| H3068 | H0935 | | H0776 | | H3605 | H1061 | |
| יֹאכֵלנוּ: | בְּבֵיתְךָ | טָהוֹר | כָּל- | יְהִי | לְךָ | | |
| boleh-memakannya | di-rumahmu | orang-tahir | setiap- | akan-menjadi | kepadamu | | |
| H0398 | | H2889 | H3605 | H1961 | | | |

Hulu hasil dari segala yang tumbuh di tanahnya yang dipersembahkan mereka kepada TUHAN adalah juga bagianmu; setiap orang yang tahir dari seisi rumahmu boleh memakannya.

| | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|------------------|-----------------------|----|
| יְהִי: | לְךָ | בְּיִשְׂרָאֵל | חֶרֶם | כָּל- | 14 |
| akan-menjadi | milikmu | di-Israel | yang-dikhususkan | segala- | |
| H1961 | | H3478 | | H3605 | |

Semua yang dikhususkan bagi TUHAN di antara orang Israel menjadi bagianmu.

יִקְרִיבוּ יִקְרִיבוּ mereka-persembahkan H7126
 אֲשֶׁר- בָּשָׂר בָּשָׂר makhluk H1320
 לְכֹל- לְכֹל- dari-segala- H3605
 רַחֵם רַחֵם rahim H7358
 פֶּתַח פֶּתַח yang-membuka H3605
 כָּל- כָּל- segala- H3605

פָּדָה פָּדָה menebus H6299
 וְאֵךְ וְאֵךְ tetapi H0389
 לְךָ לְךָ milikmu H1961
 יִהְיֶה- יִהְיֶה- akan-menjadi- H1961
 וּבְבִהֵמָה וּבְבִהֵמָה dan-dari-binatang H0929
 בָּאָדָם בָּאָדָם dari-manusia H0120
 לְיְהוָה לְיְהוָה kepada-TUHAN H3068

הַטְּמֵאָה הַטְּמֵאָה najis H2931
 הַבְּהֵמָה הַבְּהֵמָה binatang H0929
 בְּכוֹר- בְּכוֹר- anak-sulung- H1060
 וְאֵת וְאֵת dan- H0853
 הָאָדָם הָאָדָם manusia H0120
 בְּכוֹר בְּכוֹר anak-sulung H1060
 אֵת אֵת - H0853
 תִּפְדֶּה תִּפְדֶּה harus-kamu-tebus H6299

תִּפְדֶּה תִּפְדֶּה harus-kamu-tebus H6299

Semua yang terdahulu lahir dari kandungan segala yang hidup, yang dipersembahkan mereka kepada TUHAN, baik dari manusia maupun dari binatang, adalah bagianmu; hanya haruslah kamu menebus anak sulung manusia, juga anak sulung binatang yang najis haruslah kamu tebus.

כֶּסֶף כֶּסֶף perak H3701
 בְּעֶרְכָּךְ בְּעֶרְכָּךְ dengan-nilai-perkiraanmu H6187
 תִּפְדֶּה תִּפְדֶּה harus-kamu-tebus H6299
 חֹדֶשׁ חֹדֶשׁ sebulan H2320
 מִבֶּן- מִבֶּן- dari-usia- H6299
 וּפְדוּיוֹ וּפְדוּיוֹ dan-yang-ditebus H6299

חֲמִשָּׁתַּיִם חֲמִשָּׁתַּיִם lima H2568
 שִׁקְלִים שִׁקְלִים syikal H8255
 בְּשִׁקְלֵי בְּשִׁקְלֵי menurut-syikal H8255
 הַקֹּדֶשׁ הַקֹּדֶשׁ tempat-kudus H6944
 עֶשְׂרִים עֶשְׂרִים dua-puluh H6242
 גֵּרָה גֵּרָה gera H1626
 הוּא הוּא itu H1931

Mengenai uang tebusannya, dari sejak berumur satu bulan haruslah kautebus menurut nilainya, yakni lima syikal perak ditimbang menurut syikal kudus; syikal ini dua puluh gera beratnya.

אֵךְ אֵךְ tetapi H0389
 בְּכוֹר- בְּכוֹר- anak-sulung- H1060
 שׁוֹר שׁוֹר lembu H7794
 אֹךְ אֹךְ atau- H1060
 בָּכוֹר בָּכוֹר anak-sulung H1060
 כֶּשֶׁב כֶּשֶׁב domba H3775
 אֹךְ אֹךְ atau- H1060
 בְּכוֹר בְּכוֹר anak-sulung H1060
 עֵז עֵז kambing H5795

לֹא לֹא tidak H3808
 תִּפְדֶּה תִּפְדֶּה boleh-kamu-tebus H6299
 קָדֹשׁ קָדֹשׁ kudus H6944
 הֵם הֵם mereka H1992
 אֵת אֵת - H0853
 דָּמָם דָּמָם darah-mereka H1818
 תִּזְרֹק תִּזְרֹק kamu-harus-siramkan H2236
 עַל- עַל- pada- H2236

הַמִּזְבֵּחַ הַמִּזְבֵּחַ dan- H0853
 וְאֵת- וְאֵת- dan- H0853
 חֵלְבֵם חֵלְבֵם lemak-mereka H2459
 תִּקְטִיר תִּקְטִיר kamu-harus-bakar-sebagai-korban H0801
 אֲשֶׁה אֲשֶׁה korban-api H0801
 לְרִיחַ לְרִיחַ sebagai-aroma H7381

נִיחַח נִיחַח yang-menyenangkan H5207
 לְיְהוָה לְיְהוָה bagi-TUHAN H3068

Tetapi anak sulung lembu, domba atau kambing janganlah kautebus; semuanya itu kudus; darahnya haruslah kausiramkan pada mezbah dan lemaknya kaubakar sebagai korban api-apian menjadi bau yang menyenangkan bagi TUHAN;

וּבִשְׂרָם וּבִשְׂרָם dan-daging-mereka H1320
 יִהְיֶה- יִהְיֶה- akan-menjadi- H1961
 לְךָ לְךָ milikmu H1961
 כַּחַח כַּחַח seperti-dada H2373
 הַתְּנוּפָה הַתְּנוּפָה persembahan-unjukan H8573

וּבִשְׂוֶק וּבִשְׂוֶק dan-seperti-paha H7785
 הַיְמִין הַיְמִין kanan H3225
 לְךָ לְךָ milikmu H1961
 יִהְיֶה יִהְיֶה akan-menjadi H1961

tetapi dagingnya adalah bagianmu sama seperti dada persembahan dan paha kanan.

| | | | | | | |
|---|--|--|--------------------------------|---|--|--|
| יִשְׂרָאֵל Israel H3478 | בְּנֵי- anak-anak- | יְרִימוּ dipersembahkan | אֲשֶׁר yang | הַקְּדוּשִׁים hal-hal-kudus H6944 | תְּרִימוֹת persembahan-persembahan H8641 | וְכֹל segala H3605 |
| | וּלְבָנָיִךָ dan-bagi-anak-anakmu | | לְךָ kepadamu | נָתַתִּי Aku-telah-berikan H5414 | לְיְהוָה kepada-TUHAN H3068 | |
| מֶלַח garam H4417 | בְּרִית perjanjian H1285 | עוֹלָם selamanya H5769 | לְחֶקֶךָ sebagai-ketetapan- | אִתָּךְ bersamamu H0854 | וּלְבָנֹתֶיךָ dan-bagi-anak-anak-perempuanmu H1323 | |
| | אִתָּךְ bersamamu H0854 | וּלְיִרְעָךָ dan-milik-keturunanmu H2233 | לְךָ milikmu | יְהוָה TUHAN H3068 | לְפָנַי di-hadapan H6440 | הוּא itu H1931 |
| | | | | | | עוֹלָם selamanya H5769 |

Segala persembahan khusus, yakni persembahan kudus yang dipersembahkan orang Israel kepada TUHAN, Aku berikan kepadamu dan kepada anak-anakmu laki-laki dan perempuan bersama-sama dengan engkau; itulah suatu ketetapan untuk selama-lamanya; itulah suatu perjanjian garam untuk selama-lamanya di hadapan TUHAN bagimu serta bagi keturunanmu."

| | | | | | | | |
|--|---|---------------------------------------|---|--|--|--|---|
| וְחֵלֶק dan-bagian H3808 | תִּנְחַל akan-mewarisi H5157 | לֹא tidak H3808 | בְּאֶרֶץ di-negeri-mereka H0776 | אֶחָד Harun H0175 | אֵל- kepada- H0413 | יְהוָה TUHAN H3068 | וַיֹּאמֶר dan-berfirman H0559 |
| בְּתוֹךְ di-tengah H8432 | וּנְחִלָּתְךָ dan-warisanmu H5159 | חֵלֶקְךָ bagianmu | אֲנִי Aku H0589 | בְּתוֹכָם di-tengah-mereka H8432 | לְךָ bagimu | יְהִי akan-ada H1961 | לֹא- tidak- H3808 |
| | | | | | | ס — | בְּנֵי יִשְׂרָאֵל anak-anak Israel H3478 |

TUHAN berfirman kepada Harun: "Di negeri mereka engkau tidak akan mendapat milik pusaka dan tidak akan beroleh bagian di tengah-tengah mereka; Akulah bagianmu dan milik pusakamu di tengah-tengah orang Israel.

| | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|---|
| בְּיִשְׂרָאֵל di-Israel H3478 | מֵעֶשֶׂר persepuluhan H4643 | כָּל- segala- H3605 | נָתַתִּי Aku-telah-berikan H5414 | הִנֵּה lihatlah H2009 | לְוִי Lewi H3878 | וּלְבָנָי dan-bagi-anak-anak |
| עֲבֹדָת pekerjaan H5656 | אֶת- - | עֲבֹדֵיהֶם kerjakan H5647 | הֵם mereka H1992 | אֲשֶׁר- yang- H5656 | עֲבֹדָתָם pekerjaan-mereka H5656 | חֲלָף sebagai-ganti H2500 |
| | | | | | | לְנַחֲלָה sebagai-warisan H5159 |
| | | | | | | מִזְעֵד pertemuan H4150 |
| | | | | | | אֶהָל kemah H0168 |

Mengenai bani Lewi, sesungguhnya Aku berikan kepada mereka segala persembahan persepuluhan di antara orang Israel sebagai milik pusakanya, untuk membalas pekerjaan yang dilakukan mereka, pekerjaan pada Kemah Pertemuan.

| | | | | | | | |
|---|---|--|---|---------------------|--|--|--|
| מִזְעֵד pertemuan H4150 | אֶהָל kemah H0168 | אֵל- kepada- H0413 | יִשְׂרָאֵל Israel H3478 | בְּנֵי anak-anak | עוֹד lagi H5750 | יִקְרְבוּ boleh-mendekat H7126 | וְלֹא- dan-tidak- H3808 |
| | | | | | לְמֹות supaya-mati H4191 | חַטָּא dosa H2399 | לְשֹׂאת untuk-menanggung H5375 |

Maka janganlah lagi orang Israel mendekat kepada Kemah Pertemuan, sehingga mereka mendatangkan dosa kepada dirinya, lalu mati;

| | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְהֵם | מוֹעֵד | אֶהָל | עֲבֹדָת | אֶת־ | הוּא | הַלְוִי | וְעָבַד |
| dan-mereka | pertemuan | kemah | pekerjaan | - | dia | orang-Lewi | dan-bekerjalah |
| H1992 | H4150 | H0168 | H5656 | H0853 | H1931 | H3881 | H5647 |
| לְדֹרֹתֵיכֶם | עוֹלָם | חֻקָּת | עוֹנָם | יִשְׁאוּ | | | |
| bagi-generasi-generasimu | selamanya | ketetapan | kesalahan-mereka | akan-menanggung | | | |
| H1755 | H5769 | H2708 | H5771 | H5375 | | | |
| | וְנִחְלָה: | וְיִנְחִלוּ | לֹא | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | וּבִתְוֹךְ | |
| | warisan | akan-mewarisi | tidak | Israel | anak-anak | dan-di-tengah | |
| | H5159 | H5157 | H3808 | H3478 | | H8432 | |

tetapi orang Lewi, merekalah yang harus melakukan pekerjaan pada Kemah Pertemuan dan mereka harus menanggung akibat kesalahan mereka; itulah suatu ketetapan untuk selama-lamanya bagimu turun-temurun. Mereka tidak akan mendapat milik pusaka di tengah-tengah orang Israel,

| | | | | | | | |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | יְרִימוּ | אֲשֶׁר | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי־ | מֵעֶשְׂר | אֶת־ | כִּי |
| | mereka-persembahkan | yang | Israel | anak-anak- | persepuluhan | - | karena |
| | | | H3478 | | H4643 | | H0853 |
| עַל־ | לְנִחְלָה | לְלוֹיִם | נָתַתִּי | תְּרוּמָה | לְיְהוָה | | |
| oleh- | sebagai-warisan | kepada-orang-Lewi | Aku-telah-berikan | persembahan | kepada-TUHAN | | |
| | H5159 | H3881 | H5414 | H8641 | H3068 | | |
| לֹא | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | בְּתוֹךְ | לָהֶם | אָמַרְתִּי | כִּן | |
| tidak | Israel | anak-anak | di-tengah | kepada-mereka | Aku-telah-berkata | karena-itu | |
| | H3808 | H3478 | H8432 | H1992 | H0559 | | |
| | | | | | וְיִנְחִלוּ | אֶת־ | |
| | | | | | warisan | akan-mewarisi | |
| | | | | | H5159 | H5157 | |

sebab persembahan persepuluhan yang dipersembahkan orang Israel kepada TUHAN sebagai persembahan khusus Kuberikan kepada orang Lewi sebagai milik pusakanya; itulah sebabnya Aku telah berfirman tentang mereka: Mereka tidak akan mendapat milik pusaka di tengah-tengah orang Israel."

| | | | | |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | וַיְדַבֵּר | אֶל־ | מֹשֶׁה | לְאַמֵּר: |
| | dan-berfirman | kepada- | Musa | demikian |
| | H1696 | H0413 | H4872 | H0559 |

TUHAN berfirman kepada Musa:

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְאַל־ | וְאָמַרְתָּ | אֶל־הֵם | כִּי־ | תִּקְחוּ |
| dan-kepada- | dan-katakanlah | kepada-mereka | ketika- | kamu-mengambil |
| H0413 | H0559 | H0413 | | H3947 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| bicaralah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H1696 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | H3881 | H3478 | H0853 |
| וְאָמַרְתָּ | אֶל־ | הַלְוִיִּם | וְיִשְׂרָאֵל | אֶת־ |
| dan-katakanlah | yang | orang-Lewi | Israel | - |
| H0559 | H4643 | | | |

27
 הַגֶּרֶן מִן- כֶּרֶם תְּרוּמַתְכֶם לָכֶם וְנִחְשַׁב
 tempat-pengirikan dari- seperti-gandum persembahanmu bagimu dan-diperhitungkan
[H1637](#) [H1715](#) [H8641](#) [H2803](#)

הַיֵּקֵב: מִן- וְכַמְלֵאָה
 tempat-pemerasan-anggur dari- dan-seperti-kelimpahan
[H3342](#) [H4395](#)

dan persembahan itu akan diperhitungkan sebagai persembahan khususmu, sama seperti gandum dari tempat pengirikan dan sama seperti hasil dari tempat pemerasan anggur.

28
 מִכֹּל יְהוָה תְּרוּמַת אַתֶּם גַּם- תְּרִימוּ כֵּן
 dari-segala TUHAN persembahan kalian juga- hendaklah-mempersembahkan demikian
[H3605](#) [H3068](#) [H8641](#) [H1571](#)

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי מֵאֵת תִּקְחוּ אֲשֶׁר מֵעֶשְׂרֵתֵיכֶם
 Israel anak-anak dari kamu-ambil yang persepuluhan-persepuluhanmu
[H3478](#) [H0854](#) [H3947](#) [H4643](#)

הַכֹּהֵן: לְאַהֲרֹן יְהוָה תְּרוּמַת אֶת- מִמֶּנּוּ וּנְתַתֶּם
 imam kepada-Harun TUHAN persembahan - daripadanya dan-hendaklah-berikan
[H3548](#) [H0175](#) [H3068](#) [H8641](#) [H0853](#) [H5414](#)

Secara demikian kamu pun harus mempersembahkan sebagai persembahan khusus kepada TUHAN sebagian dari segala persembahan persepuluhan yang kamu terima dari pihak orang Israel. Dan yang dipersembahkan dari padanya sebagai persembahan khusus kepada TUHAN haruslah kamu serahkan kepada imam Harun.

29
 כָּל- אֵת תְּרִימוּ מִתְּנִיתֶיכֶם מִכֹּל
 segala- - hendaklah-mempersembahkan pemberian-pemberianmu dari-segala
[H3605](#) [H0853](#) [H4979](#) [H3605](#)

מִמֶּנּוּ: מִקְדָּשׁוֹ אֶת- חֲלָבּוֹ מִכָּל- יְהוָה תְּרוּמַת
 daripadanya bagian-kudusnya - yang-terbaik dari-segala- TUHAN persembahan
[H4720](#) [H0853](#) [H2459](#) [H3605](#) [H3068](#) [H8641](#)

Dari segala yang diserahkan kepadamu, yakni dari segala yang terbaik di antaranya, haruslah kamu mempersembahkan seluruh persembahan khusus kepada TUHAN, sebagai bagian kudus dari padanya.

30
 מִמֶּנּוּ חֲלָבּוֹ אֶת- בְּהַרְיִמְכֶם אֲלֵהֶם וְאָמַרְתָּ
 daripadanya yang-terbaik - ketika-mempersembahkan kepada-mereka dan-katakanlah
[H2459](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0559](#)

וְכַתְּבוּאָת גֶּרֶן כַּתְּבוּאָת לְלוֹוִים וְנִחְשַׁב
 dan-seperti-hasil tempat-pengirikan seperti-hasil bagi-orang-Lewi dan-diperhitungkan
[H8393](#) [H1637](#) [H8393](#) [H3881](#) [H2803](#)

יֵקֵב:
 tempat-pemerasan-anggur
[H3342](#)

Lagi haruslah engkau berkata kepada mereka: Apabila kamu menghususkan yang terbaik dari padanya, maka bagi orang Lewi haruslah hal itu dihitung sebagai hasil tempat pengirikan dan hasil tempat pemerasan anggur;

31
 כִּי- וּבֵיתְכֶם אַתֶּם מְקוֹם בְּכֹל- אִתּוֹ וְאָכַלְתֶּם
 karena- dan-rumah-tanggamu kalian tempat di-segala- itu dan-hendaklah-memakannya
[H4725](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0398](#)

מוֹעֵד: בְּאֵהָל עֲבַדְתְּכֶם חֲלֵף לָכֶם הוּא שֹׂכֵר
 pertemuan di-kemah pekerjaanmu sebagai-ganti bagimu itu upah
[H4150](#) [H0168](#) [H5656](#) [H2500](#) [H1931](#) [H7939](#)

kamu boleh memakannya di setiap tempat, kamu dan seisi rumahmu, sebab upahmulah itu, untuk membalas pekerjaanmu di Kemah Pertemuan.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| חֲלָבֹוּ | אֶת־ | בְּהִרְיִמְכֶם | חַטָּא | עָלָיו | תִּשְׂאוּ | וְלֹא־ | 32 |
| yang-terbaik | - | ketika-mempersembahkan | dosa | atasnya | akan-menanggung | dan-tidak- | |
| H2459 | H0853 | | H2399 | | H5375 | H3808 | |
| וְלֹא | תִּחַלְלוּ | לֹא | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי־ | קִדְשֵׁי | וְאֶת־ | מִמֶּנּוּ |
| dan-tidak | boleh-menajiskan | tidak | Israel | anak-anak- | hal-hal-kudus | dan- | daripadanya |
| H3808 | | H3808 | H3478 | | H6918 | H0853 | |
| | | | | | | פְּ | תָמוּתוֹ: |
| | | | | | | — | akan-mati |
| | | | | | | | H4191 |

Dan dalam hal itu kamu tidak akan mendatangkan dosa kepada dirimu, asal kamu mengkhususkan yang terbaik dari padanya; demikianlah kamu tidak akan melanggar kekudusan persembahan-persembahan kudus orang Israel, dan kamu tidak akan mati."